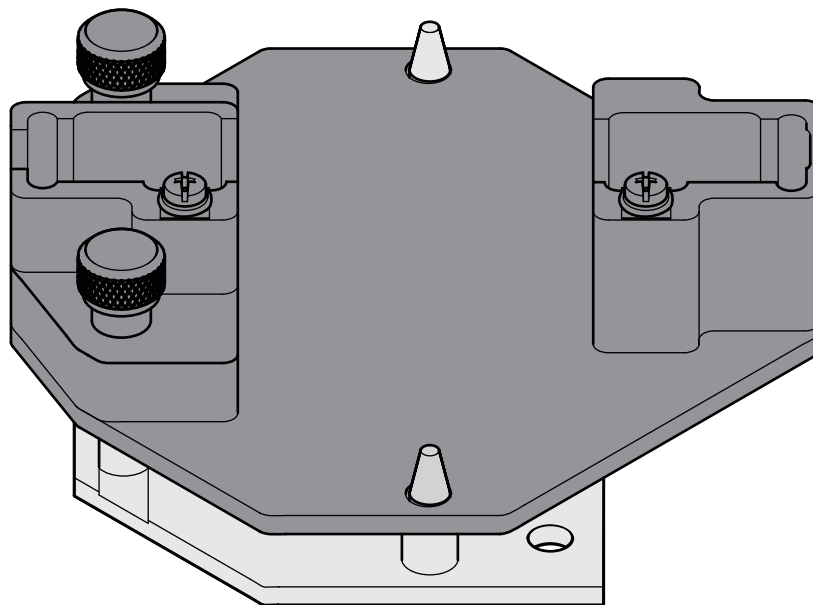


# LZV887

DOC273.99.90420/1A



**BG** Прогрижете се да се спазват инструкциите за инсталация при монтиране на продукта. Могат да се използват само оригинални резервни части и препоръчани от производителя принадлежности. Продуктът трябва да се използва изключително с продукти на HACH/HACH LANGE. Спазвайте всички инструкции за безопасност, описани в оригиналната документация.

**CS** Při montáži tohoto produktu pečlivě dodržujte pokyny k instalaci. Je dovoleno používat pouze originální náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem. Produkt je nutné používat výhradně ve spojení s produkty HACH/HACH LANGE. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v originální dokumentaci.

**DA** Følg installationsinstruktionerne nøje, når du monterer produktet. Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør, der er anbefalet af producenten. Produktet må kun anvendes sammen med HACH/HACH LANGE-produkter. Følg alle sikkerhedsanvisningerne i original dokumentationen.

**DE** Bei der Montage des Produktes ist die Montageanleitung zu befolgen. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Originalersatz- und Zubehörteile verwendet werden. Das Produkt ist ausschließlich in Verbindung mit HACH/HACH LANGE Produkten zu verwenden. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in der Original-Dokumentation.

**EL** Κατά την τοποθέτηση του προϊόντος, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης. Επιτρέπεται η χρήση μόνον των γνήσιων ανταλλακτικών και των εξαρτημάτων που συνιστά ο κατασκευαστής. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε συνδυασμό με προϊόντα της HACH/HACH LANGE. Ακολουθείστε τις οδηγίες ασφαλείας όπως αναφέρονται στα πρωτότυπα έγγραφα.

**EN** Take care to follow the installation instructions when mounting the product. Only original replacement and accessory parts recommended by the manufacturer may be used. The product is to be used exclusively in conjunction with HACH/HACH LANGE products. Follow all safety instructions in the original documentation.

**ES** Siga atentamente las siguientes instrucciones de instalación al fijar el producto. Sólo deben utilizarse las piezas de repuesto recomendadas por el fabricante. Este producto sólo debe utilizarse junto con productos de HACH/HACH LANGE. Seguir todas las instrucciones contenidas en la documentación original.

**FI** Noudata asennusohjeita kiinnittäessäsi tuotetta. Tuotteessa saa käyttää vain valmistajan suosittelemia alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Tuotetta saa käyttää vain HACH/HACH LANGE -tuotteiden kanssa. Noudata kaikkia alkuperäisen dokumentoinnin mukaisia turvallisuusohjeita.

**FR** Veillez à respecter les instructions d'installation lors du montage de ce produit. Seuls les pièces de rechange et les accessoires d'origine recommandés par le fabricant doivent être utilisés. Ce produit ne doit être utilisé qu'avec des produits HACH/HACH LANGE. Suivre toutes les instructions de sécurité dans la documentation originale.

**HR** Prilikom postavljanja uređaja slijedite upute za instalaciju. Mogu se upotrebljavati samo originalni rezervni i dodatni dijelovi koje je preporučio proizvođač. Uređaj je namijenjen upotrebi isključivo s ostalim HACH/HACH LANGE proizvodima. Slijedite sve sigurnosne upute u originalnoj dokumentaciji.

**HU** A termék üzembe helyezésékor és rögzítésékor feltétlenül tartsa be a vonatkozó utasításokat. Csak a gyártó által ajánlott cserealkatrészek használhatóak. A termék kizárólag HACH/HACH LANGE készülékekkel és berendezésekkel együtt alkalmazható. Kérjük alaposan tanulmányozza át az eredeti dokumentációban található biztonsági előírásokat!

**IT** Per il montaggio del prodotto, attenersi alla procedura di installazione. Il produttore consiglia di sostituire gli accessori solo con ricambi originali. Tale prodotto può essere utilizzato esclusivamente in combinazione ai prodotti HACH/HACH LANGE. Seguire le istruzioni di sicurezza contenute nella documentazione originale.

**JA** 製品の設置時には、設置手順に従ってください。交換部品および付属品には、メーカー推奨の純正品のみを使用してください。本製品は、HACH/HACH LANGE 製品にのみ使用できます。正本に記載されている安全に関する説明に従ってください。

**KO** 다음 설치 지침을 따라 본 제품을 장착하십시오. 제조사가 승인한 교체용 부품 및 주변 장치만 사용 가능합니다. 본 제품은 HACH/HACH LANGE 제품 관련 용도로만 제작되었습니다. 원 문서안에 있는 모든 안전 지침을 따르세요.

**NL** Volg de montage-instructies om het product te monteren. Er mogen alleen originele, door de fabrikant aanbevolen reservedelen en accessoires worden gebruikt. Het product mag uitsluitend worden gebruikt met producten van HACH/HACH LANGE. Volg alle veiligheidsinstructies in de originele documentatie op.

**PL** Podczas montażu postępować ściśle według wskazówek instrukcji instalacji. Wolno używać tylko oryginalnych części zamiennych i części wyposażenia zalecanych przez producenta. Produkt jest przewidziany do użycia wyłącznie w połączeniu z produktami firmy HACH/HACH LANGE. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa zawartymi w oryginalnej dokumentacji.

**PT** Siga atentamente as instruções de instalação quando proceder à montagem do produto. Apenas podem ser utilizados acessórios e peças de substituição originais recomendados pelo fabricante. O produto deve ser utilizado exclusivamente com produtos HACH/HACH LANGE. Seguir todas as instruções da documentação original.

**RO** Aveți grijă să urmați instrucțiunile de instalare când montați produsul. Pot fi utilizate numai piesele de schimb și accesoriile originale recomandate de producător. Produsul trebuie utilizat exclusiv în legătură cu produsele HACH/HACH LANGE. Urmăriți toate instrucțiunile de siguranță din documentația originală.

**RU** При выполнении монтажа изделия необходимо следовать инструкциям по установке. С изделием могут использоваться только запчасти и принадлежности, рекомендуемые изготовителем. Данное изделие предназначено исключительно для использования с продукцией компании HACH/HACH LANGE. Следуйте всем инструкциям по безопасности в оригинальных документах.

**SK** Pri montáži produktu sa prosím riadte pokynmi na montáž zariadenia. Môžu byť použité len originálne náhradné diely a príslušenstvo, ktoré odporúča výrobca. Tento produkt sa môže používať výlučne s produktami HACH/HACH LANGE. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v sprievodnom dokumente.

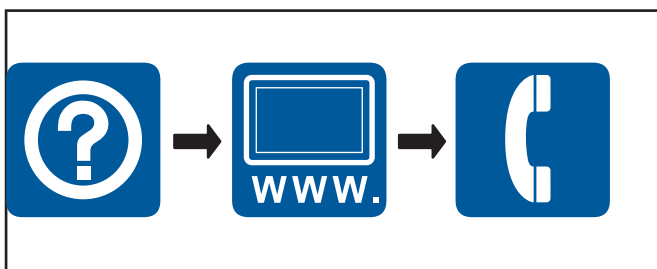
**SL** Pri nameščanju izdelka upoštevajte navodila za nameštitev. Uporabljate lahko samo originalne nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec. Izdelek uporabljajte izključno z izdelki HACH/HACH LANGE. Upoštevajte vsa varnostna navodila navedena v originalni dokumentaciji.






**SR** Kod montaže uređaja pratite uputstva za instalaciju. Kod zamene i opravaka smeju da se koriste samo originalni rezervni i dodatni delovi koje je preporučio proizvođač. Uređaj je namenjen za upotrebu isključivo sa ostalim HACH/HACH LANGE proizvodima. Pratite sva bezbednosna uputstva iz originalne dokumentacije.

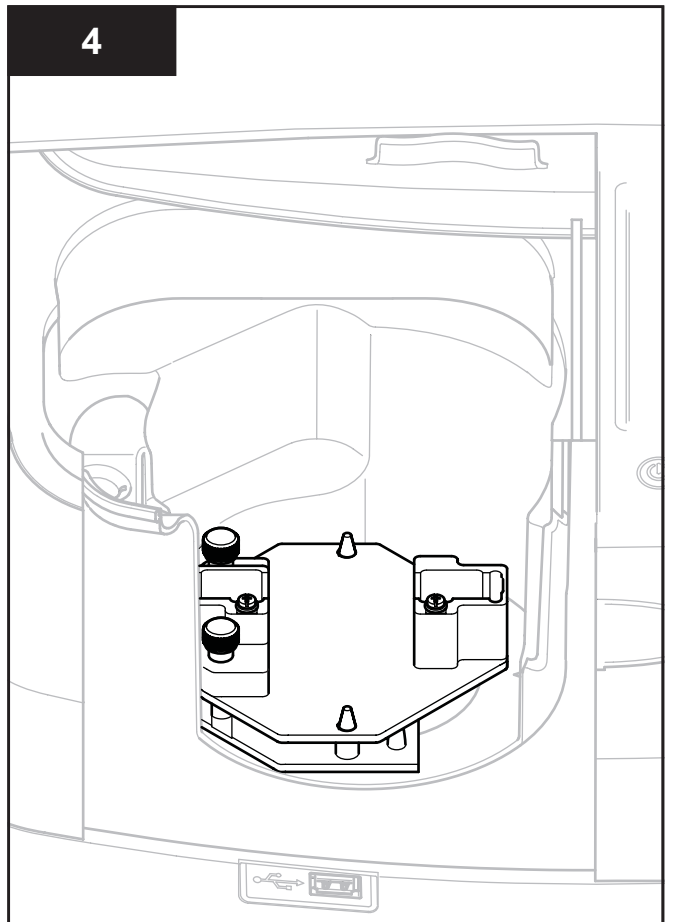
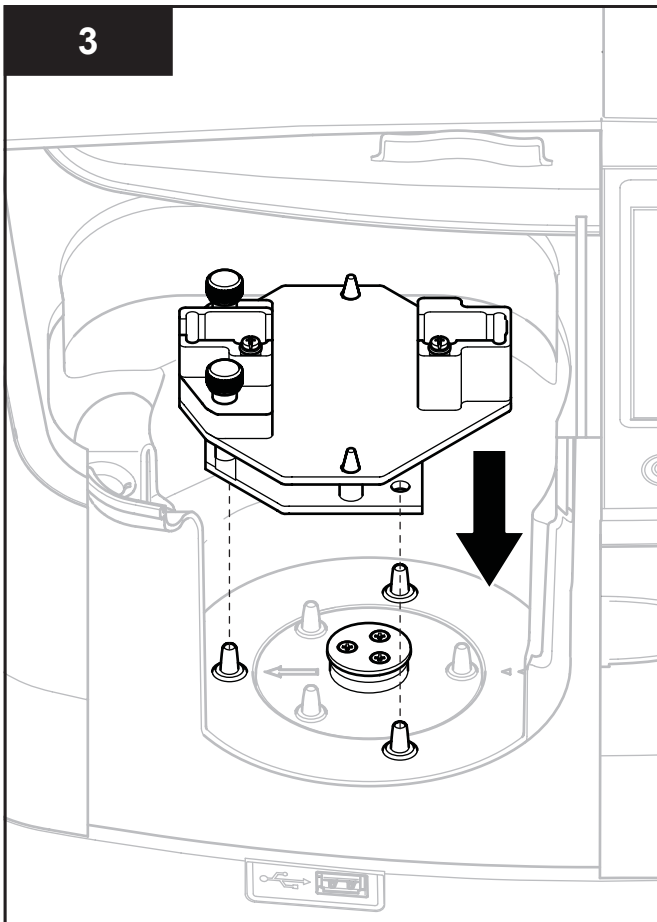
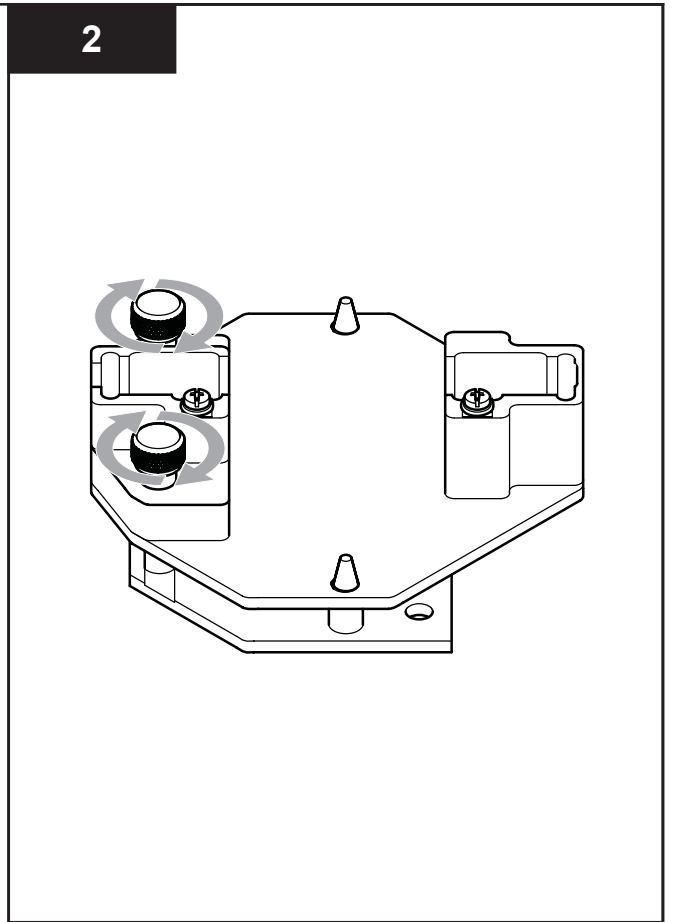
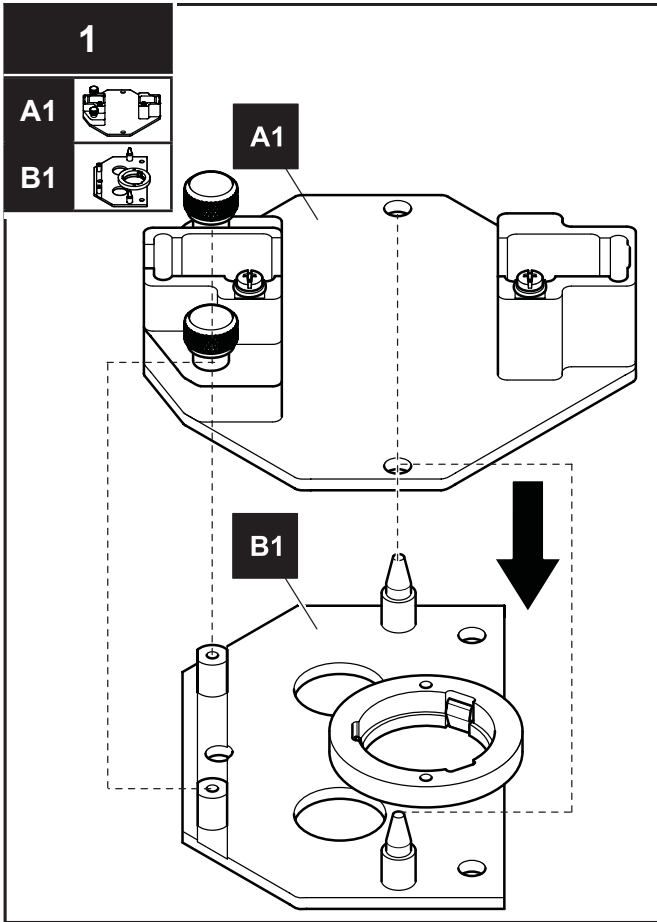
**SV** Se till att följa installationsanvisningarna när du monterar produkten. Endast originalreservdelar och -tillbehör som rekommenderas av tillverkaren ska användas. Produkten skall uteslutande användas i kombination med HACH/HACH LANGE-produkter. Följ alla säkerhetsföreskrifter i originaldokumentationen.

**TR** Ürünün montajını yaparken, montaj talimatlarını dikkatle takip edin. Sadece üretici tarafından önerilen orijinal yedek parça ve aksesuarlar kullanılmalıdır. Ürün sadece HACH/HACH LANGE ürünleri ile birlikte kullanılabilir. Orijinal dokümandaki tüm güvenlik uyarılarını dikkate alın.

**ZH** 在安装产品时注意遵守安装说明。只能使用正宗替换件和制造商推荐的附件。本产品只能与 HACH/HACH LANGE 产品配合使用。请按照原始文献中的安全操作指南执行。



		
LZY887		
 LZY421	<b>A1</b>  1x	
 LZV928	<b>B1</b>  1x	



**HACH Company  
World Headquarters**  
P.O. Box 389  
Loveland, Colorado  
80539-0389 U.S.A.  
Tel (800) 227-HACH  
(800) -227-4224  
(U.S.A. only)  
Fax (970) 669-2932  
orders@hach.com  
www.hach.com

**HACH LANGE GMBH**  
Willstätterstraße 11  
D-40549 Düsseldorf  
Tel. +49 (0)2 11 52 88-320  
Fax +49 (0)2 11 52 88-210  
info@hach-lange.de  
www.hach-lange.de

**HACH LANGE GMBH**  
Rorschacherstrasse 30 a  
CH-9424 Rheineck  
Tel. +41 (0)848 55 66 99  
Fax +41 (0)71 886 91 66  
info@hach-lange.ch  
www.hach-lange.ch

**HACH LANGE APS**  
Åkandevej 21  
DK-2700 Brønshøj  
Tel. +45 36 77 29 11  
Fax +45 36 77 49 11  
info@hach-lange.dk  
www.hach-lange.dk

**HACH LANGE LDA**  
Av. do Forte nº8  
Fracção M  
P-2790-072 Carnaxide  
Tel. +351 214 253 420  
Fax +351 214 253 429  
info@hach-lange.pt  
www.hach-lange.pt

**HACH LANGE KFT.**  
Vöröskereszt utca. 8-10.  
H-1222 Budapest XXII. ker.  
Tel. +36 (06)1 225 7783  
Fax +36 (06)1 225 7784  
info@hach-lange.hu  
www.hach-lange.hu

**HACH LANGE D.O.O.**  
Fajfarjeva 15  
SI-1230 Domžale  
Tel. +386 (0)59 051 000  
Fax +386 (0)59 051 010  
info@hach-lange.si  
www.hach-lange.si

**Repair Service in the  
United States:**  
HACH Company  
Ames Service  
100 Dayton Avenue  
Ames, Iowa 50010  
Tel (800) 227-4224  
(U.S.A. only)  
Fax (515) 232-3835

**HACH LANGE LTD**  
Pacific Way  
Salford  
GB-Manchester, M50 1DL  
Tel. +44 (0)161 872 14 87  
Fax +44 (0)161 848 73 24  
info@hach-lange.co.uk  
www.hach-lange.co.uk

**HACH LANGE FRANCE S.A.S.**  
8, mail Barthélémy Thimonnier  
Lognes  
F-77437 Marne-La-Vallée  
cedex 2  
Tél. +33 (0)8 20 20 14 14  
Fax +33 (0)1 69 67 34 99  
info@hach-lange.fr  
www.hach-lange.fr

**HACH LANGE AB**  
Vinhundsvägen 159A  
SE-128 62 Sköndal  
Tel. +46 (0)8 7 98 05 00  
Fax +46 (0)8 7 98 05 30  
info@hach-lange.se  
www.hach-lange.se

**HACH LANGE SP.ZO.O.**  
ul. Krakowska 119  
PL-50-428 Wrocław  
Tel. +48 801 022 442  
Fax +48 717 177 778  
info@hach-lange.pl  
www.hach-lange.pl

**HACH LANGE S.R.L.**  
Str. Căminului nr. 3  
et. 1, ap. 1, Sector 2  
RO-021741 București  
Tel. +40 (0) 21 205 30 03  
Fax +40 (0) 21 205 30 17  
info@hach-lange.ro  
www.hach-lange.ro

**HACH LANGE E.Π.Ε.**  
Αυλίδος 27  
GR-115 27 Αθήνα  
Τηλ. +30 210 7777038  
Fax +30 210 7777976  
info@hach-lange.gr  
www.hach-lange.gr

**Repair Service in Canada:**  
Hach Sales & Service  
Canada Ltd.  
1313 Border Street, Unit 34  
Winnipeg, Manitoba  
R3H 0X4  
Tel (800) 665-7635  
(Canada only)  
Tel (204) 632-5598  
Fax (204) 694-5134  
canada@hach.com

**HACH LANGE LTD**  
Unit 1, Chestnut Road  
Western Industrial Estate  
IRL-Dublin 12  
Tel. +353(0)1 46 02 5 22  
Fax +353(0)1 4 50 93 37  
info@hach-lange.ie  
www.hach-lange.ie

**HACH LANGE SA**  
Motstraat 54  
B-2800 Mechelen  
Tél. +32 (0)15 42 35 00  
Fax +32 (0)15 41 61 20  
info@hach-lange.be  
www.hach-lange.be

**HACH LANGE S.R.L.**  
Via Rossini, 1/A  
I-20020 Lainate (MI)  
Tel. +39 02 93 575 400  
Fax +39 02 93 575 401  
info@hach-lange.it  
www.hach-lange.it

**HACH LANGE S.R.O.**  
Zastrčená 1278/8  
CZ-141 00 Praha 4 - Chodov  
Tel. +420 272 12 45 45  
Fax +420 272 12 45 46  
info@hach-lange.cz  
www.hach-lange.cz

**HACH LANGE**  
8, Kr. Sarafov str.  
BG-1164 Sofia  
Tel. +359 (0)2 963 44 54  
Fax +359 (0)2 866 15 26  
info@hach-lange.bg  
www.hach-lange.bg

**HACH LANGE D.O.O.**  
Ivana Severa bb  
42 000 Varaždin  
Tel. +385 (0) 42 305 086  
Fax +385 (0) 42 305 087  
info@hach-lange.hr  
www.hach-lange.hr

**Repair Service in  
Latin America, the  
Caribbean, the Far East,  
Indian Subcontinent, Africa,  
Europe, or the Middle East:**  
Hach Company World  
Headquarters,  
P.O. Box 389  
Loveland, Colorado,  
80539-0389 U.S.A.  
Tel +001 (970) 669-3050  
Fax +001 (970) 669-2932  
intl@hach.com

**HACH LANGE GMBH**  
Hütteldorferstr. 299/Top 6  
A-1140 Wien  
Tel. +43 (0)1 9 12 16 92  
Fax +43 (0)1 9 12 16 92-99  
info@hach-lange.at  
www.hach-lange.at

**DR. LANGE NEDERLAND B.V.**  
Laan van Westroijen 2a  
NL-4003 AZ Tiel  
Tel. +31(0)344 63 11 30  
Fax +31(0)344 63 11 50  
info@hach-lange.nl  
www.hach-lange.nl

**HACH LANGE S.L.U.**  
Edificio Seminario  
C/Larrauri, 1C- 2ª Pl.  
E-48160 Derio/Vizcaya  
Tel. +34 94 657 33 88  
Fax +34 94 657 33 97  
info@hach-lange.es  
www.hach-lange.es

**HACH LANGE S.R.O.**  
Roľnícka 21  
SK-831 07 Bratislava –  
Vajnory  
Tel. +421 (0)2 4820 9091  
Fax +421 (0)2 4820 9093  
info@hach-lange.sk  
www.hach-lange.sk

**HACH LANGE SU  
ANALIZ SİSTEMLERİ  
LTD.ŞTİ.**  
İlkbahar mah. Galip Erdem  
Cad. 616 Sok. No:9  
TR-Oran-Çankaya/ANKARA  
Tel. +90312 4908300 Ext. 140  
Fax +90312 4919903  
bilgi@hach-lange.com.tr  
www.hach-lange.com.tr

**HACH LANGE MAROC SARLAU**  
Villa 14 – Rue 2 Casa Plaisance  
Quartier Racine Extension  
MA-Casablanca 20000  
Tél. +212 (0)522 97 95 75  
Fax +212 (0)522 36 89 34  
info-maroc@hach-lange.com  
www.hach-lange.ma